

ORIENTATION SEMINAR FOR PROSPECTIVE COURT INTERPRETERS

All Seminars will be held virtually via Zoom

What will Participants Learn at the Seminar?

This seminar is an introduction to the Judiciary's Court Interpreter Approval and Registration Program. Topics include:

- The role of court interpreters per the NJ Supreme Court's *Code of Professional Conduct for Interpreters*, Court Rule 1:14.
- What the NJ Supreme Court expects court interpreters to do, as well as what the Court prohibits.
- New Jersey Judiciary's policies regarding equal access to courts for persons with limited English proficiency (LEP).
- How the program functions, what the tests are like and how to prepare for them, and why the failing rate is 89 percent.
- An overview of the knowledge, skills, and abilities required to be able to perform as a registered or approved court interpreter.
- Resources for professional development of court interpreters.

Who Should Attend the Seminar? *(Identify one of these three categories when registering)*

1. Prospective New Jersey Court Interpreter - This seminar is the second step in the process of becoming an approved or registered court interpreter. *Admission to the seminar requires an appropriate score on the written exam.*
2. Agency Representative - Agencies seeking to be registered must send the highest official representative to attend the seminar.
3. Interested Person - Those who do not fit into categories 1 or 2 above (judges, court managers and attorneys).

Dates and Times – All Seminars are held virtually via Zoom. Computer/laptop is required. Seminars will begin at 8:45 AM and end at approximately 4:00 PM on the following dates:

2024: April 16, July 23, October 22

2025: April 17, July 17, October 21

Instructor(s):

- *Brenda Carrasquillo*, Program Manager, Language Services Section, Administrative Office of the Courts
- *Carla Mato*, ASL Interpreter, Language Services Section, Administrative Office of the Courts
- *Jana Owen*, ASL Interpreter, Language Services Section, Administrative Office of the Courts
- *Bethany Korp*, Spanish Interpreter, Language Services Section, Administrative Office of the Courts
- *Luis Ugarte*, Spanish Interpreter, Language Services Section, Administrative Office of the Courts

Registration:

Registration in advance is required. Registrants are assigned on a first-come, first-served basis. To register, provide the following information **via e-mail to LangSvc.Mailbox@njcourts.gov**:

1. Your full name and **e-mail address**.
2. **Three** seminar dates in priority order.

All registrants will be notified **via e-mail** of the seminar date to which they are assigned to. **All participants must have a computer/laptop with the Zoom application downloaded in order to attend. Further details will be sent via e-mail upon receipt of registration request.**